



# Tots els carrers porten a Tàrrrega

El teatre, en les versions més diverses, envairà la vila de Tàrrrega de divendres a diumenge, dies 10-14. Els encarregats d'inaugurar aquesta XVII Fira de Teatre al Carrer seran els Comediants, que celebraran així el seu vint-i-cinquè aniversari.



ARXIU

Fura...". És un tipus de teatre català que, segons el director de promoció, Toni González, "als anys vuitanta va tenir molta força i projecció", i que ara cal tornar a potenciar.

**El repte de l'estrena.** Per als professionals Tàrrrega s'ha convertit en una cita ineludible. Per a aquest sector de visitants es repeteixen per segon cop les Jornades Professionals d'Intercanvi Artístic, amb debats, presentacions dels altres festivals, etc. En aquesta convocatòria hi haurà prop de sis-cents programadors, amb una notable presència d'estrangers. Això, ho saben molt bé les companyies, i per això cada cop són més les que s'arrisquen a estrenar les obres a la Fira de Tàrrrega. Enguany seran 17. Presentar-se en aquesta mostra és un envit important, car la tradició diu que si una obra funciona a la Fira, després tindrà èxit, però que si hi fracassa, no reeixirà enlloc.

L'espectacle més gran, emperò, és el de les passejades pels carrers deixant-se endur per la curiositat. A banda el que diu el programa oficial, a qualsevol racó pot aparèixer algú fent teatre. Aquesta és la màgia de Tàrrrega.

En els recintes tancats les actuacions són de pagament. Les entrades, que van de les 500 pesetes a les 2.000, es poden comprar a les finestretes de la Fira a Tàrrrega, a qualsevol oficina de la Caixa de Catalunya o per telèfon (tel. 902 10 12 12). Per als molt

**P**oques ciutats viuen un accés de vitalitat tan intens com el que sent Tàrrrega (l'Urgell) cada setembre, amb la Fira de Teatre al Carrer. S'hi pot trobar de tot el que pot encabir-se en el mot teatre, en el seu sentit més ample: de Carles Santos als Comediants, passant per l'humor de Toni Albà, la dansa, el teatre infantil, el circ o els pallassos. Hi ha de tot i força, i tant per al públic més amant del teatre com per al professional que ve a fer-hi negoci.

En disset anys aquesta fira ha aconseguit d'integrar-se plenament a la vila, d'esdevenir un espai per a les estrenes i de projectar-se amb eficàcia a la resta d'Europa. Pel camí només una porta ha quedat tancada: la músi-

ca. Fa sis anys un excés de zel dels Mossos d'Esquadra, provocat per un sector reduït del públic, va acabar amb avalots descontrolats. La culpa va recaure en la música, i els qui més hi van perdre van ser els grups de rock catalans. L'any 1991 Tàrrrega era una de les millors plataformes del rock català. Malgrat aquells "fets luctuosos" —com els considera el batlle de Tàrrrega, Frederic Gené—, la Fira ha mantingut el seu encant.

"En aquesta dissetena edició, —explica el director artístic de la Fira, Ramon Simó— es continua aprofundint la línia de teatre més visual, més contemporani, de les companyies que més es mouen pel món: Sèmola Teatre, Carles Santos, Artristras, s'Arruga, la

# PROGRAMACIÓ OFICIAL DE LA FIRA DE TEATRE AL CARRER DE TÀRREGA

Companyia/artistes (País\*) Espectacle Dia (hora)

TEATRE TEATRE TEATRE TEATRE

Acadèmica Palanca (E) *Lo peor de Acadèmica Palanca* 12 (01:00), 13 (03:00 i 19:00), 14 (23:00) **Alvic Teatre (CAT)** *Hans, el patito feo* 14 (11:30 i 13:00) **Alvic Teatre (CAT)** *¡Huy, qué miedo!* 13 (11:00 i 13:00) **Artenbrut (CAT)** *L'amaní* 13 (01:00 i 19:00) **Ay ay ay teatro (E)** *Retablo de luces y cuentos* 11 (12:00), 12 (12:00) **Carles Flavià (CAT)** *Epístoles de Carles Flavià* 12 (00:00), 13 (02:00), 14 (00:00) **Centre Dramàtic del Vallès (CAT)** *Absolutament lluny* 12 (01:00 i 18:00) **Centre Dramàtic del Vallès (CAT)** *Guillermo Gallardo en Gimiendo a la lindo* 12 (01:30 i 23:00), 14 (00:00) **Centre Dramàtic del Vallès (CAT)** *Allò que tal vegada s'esdevingué* 11 (18:00), 12 (23:30) **Chèvere (GAL)** *Annus horribilis* 12 (01:30), 14 (02:00) **Cia. Imprebis (PV)** *Imprebis* 11 (19:00), 12 (23:00), 13 (23:00), 14 (19:00) **Companyia Anna Roca (CAT)** *Els contes de l'Anna* 13 (13:00 i 19:30) **Cia. La Tal (CAT)** *...Tubs* 12 (16:30), 13 (11:30), 13 (16:30) **Companyia Mala Sang (CAT)** *Mala Sang*: 13 (23:00), 14 (17:00) **Companyia infima la puça (CAT)** *Els cavallers del nas vermell* 11 (16:30), 12 (12:00), 13 (22:00) **Doctor Soler (CAT)** *Final de curs*: 11 (18:00), 12 (22:00) **Esteve y Ponce (PV)** *Los hombres del tiempo* 13 (19:00), 14 (21:00) **Golden Apple Quartet (EUS)** *Sin cuatro instrumentos* 12 (19:00), 14 (01:00) **Grappa (CAT)** *Muaci* 12 (00:00 i 21:00), 14 (18:00) **Jar teatro (CAT)** *Una hora de felicitat* 11 (18:00), 13 (00:00) **Joan Cusó (CAT)** *Sexe, drogues i rock&roll* 12 (20:00), 13 (20:00), 14 (18:00) **L'Estaquirrot teatre (CAT)** *Guempau* 12 (12:30), 13 (12:30), 14 (12:30) **La Fanfarra (CAT)** *Caramante* 11 (13:00) 12 (13:00) **La Fanfarra (CAT)** *Constantina, escúchame con los ojos*: 11 (19:00), 13 (21:30) **Lavi e bel (E)** *La Luna* 11 (19:30), 12 (22:00) **Legaleon-Ti Teatre (EUS)** *¡Ubú!* 11 (17:00), 12 (20:00), 14 (17:00) **Leo Bassi Intintinos Ocutos** 14 (02:00 i 20:00) **Lluís Soler i Jordi Boixederas (CAT)** *El silenci*

*és or* 11 (21:00), 12 (18:30), 13 (22:00) **Los titiriteros de Binéfar (E)** *La fàbula de la raposa* 11 (12:00 i 22:00), 13 (16:30) **Marti-Atanaslu (CAT)** *Inuit (Les persones)* 11 (23:30), 12 (21:00), 14 (02:00) **Memory (CAT)** *Assassins* 13 (18:00), 14 (22:00) **Mont Plans (CAT)** *Chaise-Longue* 12 (00:00 i 18:00) **Monti & CIA (CAT)** *Clàssics* 11 (20:00), 12 (02:00 i 18:00), 13 (18:00) **Nets i polits (CAT)** *Animalció* 11 (12:30), 12 (12:00) **Pau Riba i Jaume Sisa (CAT)** *Actors Gramàtics* 11 (21:00), 12 (21:00), 13 (21:00) **Pimpinelles (PV)** *Una classe amb Don Abili* 12 (12:30), 14 (12:30) **Pocaconya (CAT)** *Matricula d'humor* 11 (21:00), 12 (18:00), 13 (00:00), 14 (02:00 i 23:00) **Prèterit Perfecte (PV)** *Picnic* 11 (22:00), 13 (00:00 i 22:00), 14 (22:00) **Sala Beckett (CAT)** *València* 11 (23:30), 12 (19:00) **Sobradùn (EUS)** *30 millones de gilipollas* 11 (21:00), 13 (01:00 i 20:00) **Tàbata Teatre (CAT)** *Hers, el fantasma del teatre* 13 (12:00), 14 (12:00) **Tàlia Teatre (CAT)** *Cinc hores amb Mario* 14 (22:00 i 00:30) **Tantantana (CAT)** *Amor de Don Perlimplin con Belisa en su jardín* 12 (21:30), 13 (23:30) **Tantaka Teatros (EUS)** *Todo Shakespeare (o casi)* 12 (01:00), 14 (01:00 i 21:00) **Teatre Tot Terreny (CAT)** *Oh, Déu meu!* 12 (02:00), 13 (02:00), 14 (02:00) **Teatro Paraiso (EUS)** *Gran Klaus* 12 (13:30), 13 (13:30), 14 (13:30) **Teiatru (CAT)** *Hoplera* 12 (02:30), 13 (19:30 i 23:30) **The Chandettes (CAT)** *Multi-medias cara A & cara B + Debut* 11 (23:00), 13 (01:00), 14 (03:00 i 21:00) **Toni Alba i Sergi López (CAT)** *Brams o la Komedia de los herrores* 13 (02:30 i 17:00) **Versus Teatre (CAT)** *Estranyament Estrany (Hotel de Malà Mort)* 11 (21:00), 12 (23:30) **Vol Ras (CAT)** *Intrigulis* 13 (22:00), 14 (01:00 i 17:00) **Xirriquiteula Teatre (CAT)** *En Cyrano* 14 (12:00 i 19:30) **Xirriquiteula Teatre (CAT)** *Los cuentos de Grimm* 12 (19:30) **Zel Teatre (CAT)** *Tocades per Molière (Molière Imaginai)* 11 (18:30), 13 (02:00 i 19:00), 14 (18:00)

DANSA

**Andrés Corchero (CAT)** *Elegia* 13 (22:30), 14 (17:00) **Andrés Corchero (CAT)** *En el camino silencioso* 14 (13:08) **Arrieritos (E)** *Arrieritos somos...* 12 (00:30 i 21:30) **Arsis, ballet de cambra (CAT)** *Glaç* 11 (17:35), 12 (13:22) **Barcelona addicts (CAT)** *Hip-hop breakdance* 13 (17:35), 14 (12:35) **Increpación danza (CAT)** *FGL* 13 (18:12), 14 (13:25) **Las Malqueridas (CAT)** *Malqueridas* 11 (21:30), 12 (13:07) 13 (00:30) **Mal Pelo**

**(CAT)** *La Calle del Imaginero* 11 (19:00), 13 (00:00) **Provisional Danza (E)** *Los hombres también mueven paredes* 13 (17:48), 14 (12:48) **Rayo Malayo (E)** *Canal para dos* 11 (18:08), 12 (12:35) **Rosa Muñoz (CAT)** *De Lirios y otras flores* 13 (22:30), 14 (17:00) **Sol Picó (CAT)** *Del Planeta Basura* 11 (18:17), 12 (12:45) **Teatre Estable de Lleida (CAT)** *Eironeia* 11 (21:30 i 23:30), 12 (01:30)

CARRER CARRER CARRER

**Artristras (CAT)** *Pleniluni* 12 (01:00 i 23:00) **Avant display (UK)** *Silent movie* 11 (18:30 i 23:00), 12 (14:00 i 23:30), 13 (12:00 i 22:00) **Cia. La Tal (CAT)** *El carrilló gegant* 11 (21:00 i 22:30), 12 (00:00, 21:00 i 22:30), 13 (00:30, 21:00 i 22:30), 14 (00:30) **Comediants (CAT)** *25 anys de Comediants* 10 (22:00) **Compagnie albedo (F)** *Les Bigbrozeurs* 11 (13:30 i 18:00), 12 (13:30), 13 (13:30 i 19:30), 14 (13:30 i 19:00) **El espejo negro (E)** *Heroína...* 11 (20:30 i 23:30), 12 (18:00 i 22:00), 13 (20:00 i 22:30), 14 (21:00) **Enric Magoo (CAT)** *Màgia sobre rodes* 11 (18:00 i 22:00), 12 (20:30), 13 (01:00, 13:00 i 23:30), 14 (20:00) **Flic-flac (CAT)** *Flic-flac music show* 11 (12:00 i 21:30), 12 (13:30 i 19:00), 13 (17:30) **Inseronser-Arteanima (E)** *Gran gala benèfica* 11 (19:00), 12 (20:00), 13 (14:00), 14 (20:30) **Irwisch (A)** *Wegenstreifs* *Guests/ Fire on Decoyed* 11 (19:00), 12 (00:30 i 19:30), 13 (00:00 i 18:30), 14 (00:30) **La Salamandra (F)** *Noirs et Jaunes* 14 (17:00) **La Salamandra (F)** *Blong* 14 (12:00 i 22:00) **La Salamandra (F)** *La Feu* 12 (02:00 i 23:00) **Las Calligulas (CAT)** *Body-mils/Orn-Pro-Nobis* 12 (13:00 i 21:00), 13 (13:00 i 21:00) **Leandre (CAT)** *Leandre?* 12 (22:30), 14 (00:30 i 21:00) **Magic Box (MEX)** *Varietats musicals* 11 (14:00 i 19:30), 12 (18:30), 13 (00:00, 12:30 i 21:30), 14 (13:00) **Malo El Malísimo-Arteanima (EUA-E)** *Tan malo no es*

11 (19:00), 12 (20:00), 13 (14:00), 14 (20:30) **Marco Carolei (I)** *Capocomico/Don Giovanni* 11 (13:30), 12 (01:00, 13:00 i 21:30), 13 (19:30), 14 (01:30 i 14:00) **Oihulari Klown (EUS)** *Traemos cola* 14 (13:00 i 19:30) **Palo Q'Sea (CO)** *No me conoces* 11 (23:00), 13 (02:00) **Peach (UK)** *Peach* 11 (20:00), 12 (01:30 i 20:00), 13 (01:30 i 14:00), 14 (00:00 i 19:00) **Padrino One Weal-Arteanima (E)** *Padrino one Well* 11 (19:00), 12 (20:00), 13 (14:00), 14 (20:30) **Pikoy i Latirill Teatre (EUS)** *Los hermanos Químicos* 13 (13:30) **Pikoy i Latirill Teatre (EUS)** *Gran Teatro infimo* 13 (23:00) **Pose ton cabas mama (F)** *Pose ton cabas mama* 13 (12:00, 12:30, 17:00, 17:30 i 20:00), 14 (12:00, 12:30, 18:00 i 18:30) **Pyramide (F)** *Foto-roman* 12 (17:00 i 17:30), 14 (17:00 i 19:30) **Sarruga Prod. (CAT)** *H2O* 11 (23:00), 12 (23:00) **Teatre de la Resistència (PV)** *Don Quijote* 13 (12:30), 14 (17:00) **The primitives (B)** *Cook it!* 11 (14:00 i 22:00), 12 (14:00), 13 (14:00 i 19:00), 14 (17:30) **Théâtre de la Touplina (F)** 11 (21:00), 12 (18:00 i 18:30), 13 (18:00 i 18:30), 14 (14:00) **Txo Titeres (EUS)** *Bidaie (Company de viatge)* 11 (18:30 i 20:30), 12 (12:00 i 19:30), 13 (13:30 i 19:30) **Vagalume Teatre S.C.A. (E)** *080 Apaga y vámonos* 11 (23:00), 13 (01:00) **Visitants (PV)** *Escultures humanes* 12 (12:30 i 19:00) **Xirriquiteula Teatre (CAT)** *Aiguall* 11 (12:00)

ALTRES

**MULTIDISCIPLINAR:** **Comediants (CAT)** *Anthologia* 13 (12:30 i 17:00), 14 (20:00 i 23:00) **Companyia Carles Santos (CAT)** *La Pantera Imperial (2a aproximació)* 13 (21:30), 14 (21:00) **La Fura dels Baus (CAT)** *Work in Progress'97* 11 (21:00), 12 (21:00 i 23:30), 13 (21:00 i 23:30), 14 (21:00) **Sèmola Teatre (CAT)** *Esperanto* 11 (21:00), 12 (21:00), 14 (01:30 i 19:00) **Skrot (CAT)** *Lavativa interactiva* 13 (22:00), 14 (01:30) • **TITELLES:** **Centre de titelles de Lleida (CAT)** *Till, d'Oliba Espill* 12 (22:00), 13 (00:00) • **CLOWNS:** **Chan-**

**tier mobil (F)** *Les Z'encoyeurs* 13 (22:00), 14 (21:30) **Gams on the lam (EUA)** *Cahotica* 12 (00:00 i 19:00) • **CIRC:** **Desastrosus circus (CAT)** *Més enllà de la carpa* 11 (13:00, 17:00 i 17:30) **El negro y el flaco (CAT)** *Buffonatta* 11 (20:00), 12 (22:00) **Fura (CAT)** *Catorce/El corazón del Ángel* 12 (23:00), 13 (00:30 i 23:00), 14 (01:00) **Les Acrostiches (F)** *Personnellement Vôtre* 13 (21:30), 14 (18:00) • **INSTAL·LACIÓ:** **Deseo al cubo (CO)** *La mujer tierra y otros demonios* 12 (01:00, 01:20, 01:40, 02:00, 02:20 i 21:00)

\* A: Àustria B: Bèlgica CAT: Catalunya CO: Colòmbia E: Espanya EUA: Estats Units d'Amèrica EUS: Euskadi F: França GAL: Galícia I: Itàlia UK: Gran Bretanya

ARXIU



ARXIU

Els Comediants (dalt) celebraran els seus 25 anys. Baix, Carles Santos, hi durà un nou espectacle.

fanàtics, però que pateixen de la butxaca, l'organització ha creat l'abonament Passaport Fira, que per 2.500 pessetes dóna dret a una rebaixa del 50% en deu espectacles diferents. Davant de tanta oferta el batlle de Tàrraga recomana, primer de tot, de tenir paciència i de pensar bé què es allò que l'interessat vol veure.

A l'hora de descansar, hi ha moltes opcions d'allotjament: des d'una zona d'acampada gratuïta –a 100 pessetes la dutxa– als afores de la vila, fins a hotels, fondes, pensions i cases de pagès, de tot preu.

**Vint-i-cinc anys de Comediants.** La inauguració de la Fira

d'enguany és molt especial. Anirà a càrrec dels Comediants, que aprofitaran l'ocasió per celebrar els vint-i-cinc anys d'existència. L'acte tindrà una emoció especial, com sigui que foren els Comediants els pares de la Fira. "L'any 1981 –explica la gerent del grup, Paca Sola– ens van venir a buscar per muntar una festa major diferent, i vam fer una fira. Era com un caramel, perquè ens deixaven fer de tot al carrer". De fet va ser a Tàrraga on els Comediants van consolidar-se com a grup de teatre al carrer, és a dir, com a "invasors de la urbanitat; podríem dir que va ser on vam assolir la majoria d'edat", recorda. Avui, segons la gerent dels Comediants, la gent de Tàrraga encara manté la il·lusió de viure aquest "miracle anual, entre el caos flagrant i l'autenticitat".

Per a la inauguració-aniversari els Comediants han preparat una rua que agruparà el centenar i mig llarg d'actors que han col·laborat amb el grup aquests vint-i-cinc anys. La rua es dividirà en dues columnes, la de la tragèdia i la de la comèdia, que s'ajuntaran al final. A més, els Comediants obren aquest acte a tota la gent que estima el teatre. "Serà una trobada al carrer, l'únic lloc que és de tots, i a Tàrraga, que durant la Fira és el carrer dels carrers i una olla on bull teatre tot el dia".

**Oriol Cortacans**

### El tatuatge dels apàtrides

**Josep Palomero**

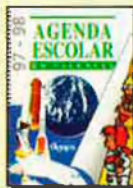
L'emperadriu Elisabet, Sissi, se sent presonera de la seua pròpia bellesa i l'arxiduc Lluís Salvador vaga pel món com un apàtrida. Ambdós viuen el seu destí tràgic en el marc d'una Europa decadent. PREMI DE NOVEL·LA CIUTAT D'ALZIRA 1996



**Bromera**  
"L'Eclèctica", 44

### Agenda escolar en valencià

En aquesta agenda escolar per al curs 1997-98 hi ha seccions genèriques de consulta, per als horaris i les visites i unes altres específiques per a les activitats i també lúdiques dedicades als companys i les companyes.



**Denes 10 Editorial**

### Comentari de texts

**Maria Josep Cuenca**

El manual de Maria Josep Cuenca, partint d'una perspectiva integradora, permet l'anàlisi de texts de tot tipus i facilita alhora les eines necessàries per a la reflexió i la construcció discursives.



**Edicions del Bullent**  
"Recursos"